



UNIVERSITÀ DEL PIEMONTE ORIENTALE

Decreto del Direttore

AFFISSO L'11.04.2023
SCADE IL 17.04.2023 ORE 12.00

Soggetto a pubblicazione ai sensi art. 18 Legge n. 134/2012

Publicato sul sito web: <https://disum.uniupo.it/it/bacheca/bandi>

Oggetto: Procedura di interpello interno relativo a collaborazione per n. 1 unità di personale alla quale conferire il seguente incarico: *“Traduzione in inglese saggio prof. Garbarino dal titolo **La tutela dei beni culturali in Italia. Ancora sulla nullità ex art. 164 del D. Lgs. 22 gennaio 2024. n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio)**, destinato agli Studi in onore del prof. Daniil Tuzov, che saranno pubblicati in Russia”.*

IL DIRETTORE DEL DISUM

Visto lo Statuto dell'Università degli Studi del Piemonte Orientale, emanato con DR n. 300 del 27/05/2014;

Visto il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità dell'Università emanato con DR Repertorio n. 166/2009 - Prot. n. 6987 del 26.03.2009;

Visto il Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi individuali ai sensi dell'art. 7 comma 6 del d. lgs. n. 165/2001, Rep. n. 58/2023 - Prot. n. 4811 del 17.01.2023;

Vista la delibera n. 25/A.6.1.3 del Consiglio di Dipartimento del 15.03.2023 in cui, su richiesta del prof. Paolo Luciano Garbarino, il Consiglio ha rilevato la necessità di n. 1 unità di personale alla quale conferire il seguente incarico: *“Traduzione in inglese del suo saggio dal titolo **La tutela dei beni culturali in Italia. Ancora sulla nullità ex art. 164 del D. Lgs. 22 gennaio 2024. n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio)**, destinato agli Studi in onore del prof. Daniil Tuzov, che saranno pubblicati in Russia”, nell'ambito del progetto di ricerca denominato RIVgarbarinopFONDI_ATENEO, di cui è responsabile scientifico il prof. Garbarino;*

Considerato che l'art. 6 del sopraindicato Regolamento, Rep. n. 58/2023 - Prot. n. 4811 del 17.01.2023, stabilisce l'obbligo di effettuare una ricognizione formale interna, rivolta al personale in servizio dell'Ateneo, volta a individuare delle risorse disponibili ad assumere l'incarico medesimo;

Valutato ogni opportuno elemento;

DECRETA

Di pubblicare il sotto riportato avviso sul sito web di Ateneo per 5 giorni lavorativi a partire dall'11.04.2023 e sino al 17.04.2023, ore 12:00.

PROCEDURA D'INTERPELLO INTERNO

Progetto

Progetto di ricerca: RIVgarbarinopFONDI_ATENEO di cui è responsabile scientifico il prof. Paolo Luciano Garbarino.

Responsabile scientifico

Prof. Paolo Luciano Garbarino.

Oggetto dell'attività

Al dipendente selezionato verrà affidato il seguente incarico: "Traduzione in inglese saggio prof. Garbarino dal titolo *La tutela dei beni culturali in Italia. Ancora sulla nullità ex art. 164 del D. Lgs. 22 gennaio 2024. n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio)*, destinato agli Studi in onore del prof. Daniil Tuzov, che saranno pubblicati in Russia".

Durata

La prestazione avrà la durata massima di 30 (trenta) giorni.

Requisiti del candidato

È richiesta la conoscenza tecnica dell'inglese giuridico; il saggio è composto da circa 6970 parole, pari a circa 40.000 caratteri, spazi esclusi.

Sede di svolgimento dell'incarico

Dipartimento di Studi Umanistici, Vercelli.

Impegno orario

Si informa che, ai sensi dell'art. 13 del "Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi individuali ai sensi dell'art. 7 comma 6 del d. lgs. n. 165/2001", per il suddetto incarico, ai dipendenti selezionati non verrà erogato alcun compenso aggiuntivo e che lo stesso dovrà essere eseguito durante il normale orario di lavoro e coerentemente allo sviluppo dell'attività prevista.

Termine di presentazione della domanda

Il termine per la presentazione delle candidature è il 17.04.2023, ore 12:00.

La domanda, redatta in carta libera con allegato specifico curriculum, va indirizzata al direttore di Dipartimento, prof. Michele Mastroianni e inviata con una delle seguenti modalità:

- tramite posta elettronica all'indirizzo email: ricerca.polovc@uniupo.it; si precisa inoltre che l'istanza e i relativi allegati dovranno essere trasmessi in formato PDF non modificabile. L'oggetto del messaggio dovrà riportare la dicitura: **"Traduzione in inglese saggio prof. Garbarino dal titolo *La tutela dei beni culturali in Italia. Ancora sulla nullità ex art. 164 del D. Lgs. 22 gennaio 2024. n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio)*, destinato agli Studi in onore del prof. Daniil Tuzov, che saranno pubblicati in Russia", di cui è responsabile scientifico Paolo Luciano Garbarino.**
- tramite PEC all'indirizzo disum@pec.uniupo.it; l'istanza e i relativi allegati saranno trasmessi in formato PDF non modificabile. L'oggetto del messaggio dovrà riportare la dicitura: **"Traduzione in inglese saggio prof. Garbarino dal titolo *La tutela dei beni culturali in Italia. Ancora sulla nullità ex art. 164 del D. Lgs. 22 gennaio 2024. n. 42 (Codice dei beni culturali***

e del paesaggio), destinato agli Studi in onore del prof. Daniil Tuzov, che saranno pubblicati in Russia”, di cui è responsabile scientifico Paolo Luciano Garbarino.

Qualora l'interpello interno non dia esito ovvero nel caso in cui il responsabile della struttura di appartenenza del dipendente che intende presentare istanza di adesione all'interpello neghi l'autorizzazione con atto adeguatamente motivato, si procederà all'attivazione di procedura comparativa per il conferimento di incarico di collaborazione esterna occasionale. Il compenso previsto sarà di euro 700,00 (settecento/00), inteso come euro 700,00 Lordo collaboratore, a cui dovrà essere aggiunta Irap a carico ente, e graverà sui fondi UPB RIVgarbarinopFONDI_ATENEO, responsabile scientifico prof. Garbarino.

Pubblicità

Publicato dall'11.04.2023 al 17.04.2023, ore 12:00.

Vercelli, 07.04.2023.

F.to IL DIRETTORE
(Prof. Michele Mastroianni)

Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del D. Lgs. n. 82/2005 e ss.mm.ii.